



REPUBLIKA HRVATSKA
PRIMORSKO-GORANSKA ŽUPANIJA

GRAD RIJEKA

Gradonačelnik

KLASA: 023-01/13-04/60-4

URBROJ: 2170/01-15-00-13-24

Rijeka, 16. 07. 2013.

Gradonačelnik je 16. srpnja 2013. godine donio sljedeći

z a k l j u č a k

o izmjeni i dopuni zaključka Gradonačelnika

(KLASA: 023-01/13-04/40-99, URBROJ: 2170/01-15-00-13-48) i (KLASA: 023-01/13-04/40-99, URBROJ: 2170/01-15-00-13-80)

1. Iza točke 3. Zaključka Gradonačelnika (KLASA: 023-01/13-04/40-99, URBROJ: 2170/01-15-00-13-48) od 6. svibnja 2013. godine i (KLASA: 023-01/13-04/40-99, URBROJ: 2170/01-15-00-13-80) od 13. svibnja 2013. godine dodaje se točka 3.a. koja glasi:

„Za rad prevoditeljice i lektorica proširenog i dopunjenog izdanja Priručnika za zavičajnu nastavu „Moja Rijeka“ odobravaju se sredstva u ukupnom iznosu od 9.529,00 kuna kako slijedi:

- Meliti Sciucca u bruto iznosu od 6.219,00 kuna,
- Gordani Ožbolt u bruto iznosu od 1.655,00 kuna i
- Patriziji Pitacco u bruto iznosu od 1.655,00 kuna.”

2. U točki 4. podtočka 1. mijenja se i glasi:

“- poziciji 303 – Intelektualne i osobne usluge iznos od 33.000,00 kuna za naknade članovima radne skupine za izradu, te prevoditeljici i lektoricama za prijevod odnosno lekturu proširenog i dopunjenog izdanja Priručnika "Moja Rijeka";”



GRADONAČELNIK

[Handwritten signature]
mr. sc. Vojko OBERSNEL

Dostaviti:

1. Odjel gradske uprave za odgoj i školstvo,
n/r Sande Sušan, Maje Milić
2. Odjel gradske uprave za financije, 2X
3. Ured za financijsko upravljanje i kontrole, n/r Nade Gunjača



REPUBLIKA HRVATSKA
PRIMORSKO-GORANSKA ŽUPANIJA
GRAD RIJEKA

Odjel gradske uprave za odgoj i školstvo

KLASA: 600-01/13-05/38

URBROJ: 2170/01-04-00-13-1

Rijeka, 12. srpnja 2013.

GRADONAČELNIKU GRADA RIJEKE
Mr. sc. Vojku Obersnelu

Predmet:

**PRIJEDLOG DOPUNE ZAKLJUČKA GRADONAČELNIKA GRADA RIJEKE KLASA:
023-01/13-04/40-99, URBROJ: 2170/01-15-00-13-48 OD 6. SVIBNJA 2013. GODINE I KLASA:
023-01/13-04/40-99, URBROJ: 2170/01-15-00-13-80 OD 13. SVIBNJA 2013. GODINE**

Pročelnica
Sanda Sušanj



Materijal pripremila:
Maja Milić

O b r a z l o ž e n j e

Gradonačelnik Grada Rijeke donio je 6. svibnja 2013. godine Zaključak o nastavku provođenja edukativnog programa „Moja Rijeka“ te izradi proširenog i dopunjenog izdanja Priručnika za zavičajnu nastavu „Moja Rijeka“, te izmjene Zaključka 13. svibnja 2013. godine koje su se odnosile na manju promjenu u načinu isplate naknade jednom od članova radne skupine koja je zadužena za izradu proširenog i dopunjenog izdanja Priručnika.

Zbog vrlo pozitivnih reakcija učenika, njihovih roditelja i učitelja koji su program provodili prethodne školske godine, odlučeno je za narednu godinu proširiti kako Program tako i Priručnik koji se koristi u njegovoj realizaciji. Navedeno uključuje uvođenje Programa i u škole našega grada koje provode nastavu na talijanskom jeziku zbog čega je potrebno provesti prevođenje Priručnika. Također je odlučeno da se Priručnik ove godine lektorira radi što boljeg finalnog rezultata; profesionalno i stručno oblikovanog Priručnika u svim njegovim segmentima.

U Proračunu Grada Rijeke za 2013. godinu osigurana su sredstva za lekturu i prijevod Priručnika „Moja Rijeka“ i to u okviru Razdjela 004 - Odjel gradske uprave za odgoj i školstvo, na poziciji 303. Predlažemo Gradonačelniku Grada Rijeke da se prevoditeljici i lektoricama odobri isplata bruto iznosa naknada i to: prevoditeljici gđi Meliti Sciucca iznos od 6.219,00 kuna, lektorici hrvatskog izdanja Priručnika gđi Gordani Ožbolt iznos od 1.655,00 kuna, te lektorici talijanskog izdanja Priručnika gđi Patriziji Pitacco iznos od 1.655,00 kuna.

Slijedom iznesenog, predlaže se Gradonačelniku Grada Rijeke donošenje sljedećeg

Z A K L J U Č K A

1. Iza točke 3. Zaključka Gradonačelnika (KLASA: 023-01/13-04/40-99, URBROJ: 2170/01-15-00-13-48 od 6. svibnja 2013. godine i KLASA: 023-01/13-04/40-99, URBROJ: 2170/01-15-00-13-80 od 13. svibnja 2013. godine) dodaje se točka 3.a. koja glasi:
„Za rad prevoditeljice i lektorica proširenog i dopunjenog izdanja Priručnika za zavičajnu nastavu „Moja Rijeka“ odobravaju se sredstva u ukupnom iznosu od 9.529,00 kuna kako slijedi:
 - Meliti Sciucca u bruto iznosu od 6.219,00 kuna,
 - Gordani Ožbolt u bruto iznosu od 1.655,00 kuna i
 - Patriziji Pitacco u bruto iznosu od 1.655,00 kuna.”
2. U točki 4. podtočka 1. mijenja se i glasi:
“- poziciji 303 – Intelektualne i osobne usluge iznos od 33.000,00 kuna za naknade članovima radne skupine za izradu, te prevoditeljici i lektoricama za prijevod odnosno lekturu proširenog i dopunjenog izdanja Priručnika "Moja Rijeka";”